

Oleg V. Efremov

Location: Tambov, Russia
Mobile phone: +7 920 2328592
E-mail: affilon@gmail.com
ICQ: 263446778
Skype: alber_s

Translation Experience

12 years English → Russian translation in information technologies, computers and related fields, education, pedagogy, management, engineering (general), the humankind and the environment, economics, business and finance, and other, including scientific research and academic papers

Education

- 1985-1992: Tambov State Technical University of Tambov, Russia
Major field of studies: Design Engineering and Electronic Instrumentation Technology
- 2000-2004: Tambov State Technical University of Tambov, Russia
Major field of studies: Processes and Equipment of Chemical Technology
Qualification: PhD of Technical Sciences
- 2005: Tempus Tacis Joint European project 23046-2002, Administration of Tambov Region, Tambov State Technical University of Tambov, Russia
Major field of studies: Strategic Management
- 2008: Tambov State Technical University of Tambov, Russia
Major field of studies: Quality Management and Internal Quality Audit
-

Employment history

- 2008 – present Full-time freelance translator, translations editor.
- 2004 – 2010 Tambov State Technical University, Tambov. Position: Vice-Dean of Faculty of Technical Cybernetics. Among other responsibilities:
- Supervising of bilingual education programs for students;
 - Supervising of cooperation of faculty departments with University of Genoa, Italy and University of Glasgow, Scotland.
- 1998 – 2004 Tambov State Technical University, Tambov. Position: Chief Programmer and System Administrator. Among other responsibilities:
- Translation of articles for scientific conferences such as «Transactions of the TSTU», «Modern energy-saving technologies», «Mathematical methods in engineering and technology»;
 - Bilingual website localization and support for Interuniversity Centre for International Cooperation, TSTU;
 - Translation of corporate documentation and manuals (computers, hardware, software etc.).
- 1998 Freelance translator, Website localization for Project “BeyondBabylon5.Ru”.
-

Software and Internet

SDL TRADOS, MS Word, MS Excel, MS PowerPoint, Outlook, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat etc.
Broadband Internet connection.